



第六十六届会议  
第二委员会  
议程项目 19  
可持续发展

安道尔、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、巴西、保加利亚、喀麦隆、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、拉脱维亚、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马耳他、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、挪威、帕劳、巴拿马、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国和乌拉圭：订正决议草案

### 农业技术促进发展

大会，

回顾其关于农业技术促进发展的 2009 年 12 月 21 日第 64/197 号决议，

又回顾《关于环境与发展的里约宣言》、<sup>1</sup> 《21 世纪议程》、<sup>2</sup> 《进一步执行〈21 世纪议程〉方案》、<sup>3</sup> 《约翰内斯堡可持续发展宣言》<sup>4</sup> 和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》），<sup>5</sup>

<sup>1</sup> 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正），决议 1，附件一。

<sup>2</sup> 同上，附件二。

<sup>3</sup> S-19/2 号决议，附件。

<sup>4</sup> 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 1，附件。

<sup>5</sup> 同上，决议 2，附件。



还回顾《2005年世界首脑会议成果》，<sup>6</sup>

回顾其关于农业发展与粮食安全的2010年12月20日第65/178号决议，

注意到此前可持续发展委员会特别是其第十六和第十七届会议以农业为专题重点所做的工作，

承认秘书长2008年设立的全球粮食安全危机高级别工作队开展的工作，特别是工作队发出的呼吁，即酌情增加对农业技术开发和以相互商定的条件转让和使用现有技术的投资，尤其是对小农特别是农村妇女的投资，回顾联合国粮食及农业组织2009年11月16日至18日在罗马举行的世界粮食安全首脑会议，并着重指出推进和实施农业技术的重要性，

欢迎2009年7月10日在意大利拉奎拉通过的《全球粮食安全联合声明》<sup>7</sup>所述以可持续农业发展为重点的各项承诺，

回顾其2010年9月20日至22日举行的关于千年发展目标的大会高级别全体会议及其成果文件，<sup>8</sup>重申其对实现千年发展目标的承诺，并认识到采用农业技术可对实现其中许多目标，包括对消除贫穷和饥饿、增强妇女权能和确保环境可持续性的有益影响，同时仍对迄今在实现这些目标方面的进展速度，尤其是最不发达国家和非洲的进展速度感到关切，

表示注意到2011年5月9日至13日在土耳其伊斯坦布尔举行的第四次联合国最不发达国家问题会议通过的《2011-2020十年期支援最不发达国家行动纲领》，<sup>9</sup>确认需要继续努力履行《行动纲领》作出的各项承诺，

承认即将举行的联合国可持续发展会议的重要性，

强调指出妇女在农业部门的关键作用以及她们对促进农业和农村发展、改善粮食安全和营养以及消除农村贫穷所作的贡献，着重指出，农业发展要切实取得进展，就必须除其他外缩小性别差距，并确保妇女平等获得农业技术、相关服务与投入以及所有必要的生产资源，确保提供教育和培训、社会服务、保健、医疗服务、金融服务以及进入和参与市场的机会，

承认民间社会和私营部门在推动发展中国家取得进展、促进使用可持续农业技术和培训小农特别是农村妇女方面的作用和工作，

---

<sup>6</sup> 见第60/1号决议。

<sup>7</sup> 可查阅 <http://www.ifad.org/events/g8>。

<sup>8</sup> 见第65/1号决议。

<sup>9</sup> 《第四次联合国最不发达国家问题会议，2011年5月9日至13日，土耳其伊斯坦布尔》（联合国出版物，出售品编号：11.II.A.1），第二章。

考虑到日益需要对农业食品链进行革新，以应对除其他外气候变化、自然资源耗竭和缺乏、城市化和全球化带来的挑战，确认农业研究和可持续农业技术可大大促进农业、农村和经济的发展、农业适应以及粮食安全和营养，并有助于减轻气候变化、土地退化和荒漠化的负面影响，

1. 欢迎秘书长关于农业技术促进发展的报告；<sup>10</sup>

2. 敦促会员国、联合国有关组织和其他利益攸关方作出更大努力，改善适当可持续农业技术的开发及其在公平、透明和相互商定的条件下，特别是在双边和区域两级向发展中国家尤其是最不发达国家的转让和传播，并支持各国努力推动利用地方专门技能和农业技术，通过适当宣传发展战略促进农业技术研究以及知识和信息的获取，并使农村妇女、男子和青年能够提高可持续农业生产力，减少收获后损失并加强粮食和营养安全；

3. 鼓励在国际、区域和国家各级努力增强发展中国家，特别是小农尤其是农村妇女的能力，以提高粮食作物的生产率和营养质量，推动在收获前及收获后农业活动中采取可持续做法，并加强顾及妇女和青年具体需求的粮食安全和营养相关方案与政策；

4. 促请会员国、联合国有关组织和其他利益攸关方将性别平等置于农业政策和项目的重要位置，并注重缩小性别差距，以使妇女能够平等利用节省劳力的技术、农业技术信息和专门技能、设备、决策论坛及相关农业资源，确保与农业、粮食安全和营养相关方案和政策考虑到妇女和青年的具体需求；

5. 着重指出必须以符合国家规章和有关国际协定的方式，支持和推动作物品种和种子系统的改良和多样化研究，并支持建立可持续农业制度和管理做法，如保护性农业和虫害综合防治，以便使农业更具复原力，特别是使作物和包括牲畜在内的农场动物更能承受疾病、虫害以及包括干旱和气候变化在内的环境压力；

6. 又着重指出必须可持续地利用和管理水资源，以提高和确保农业生产力，并呼吁进一步努力发展和加强灌溉设施和节水技术；

7. 鼓励会员国、民间社会以及公营和私营机构结成伙伴关系，支持金融和市场服务，包括培训、能力建设、基础设施和推广服务，并呼吁所有利益攸关方进一步努力将小农特别是农村妇女纳入有关向其提供负担得起的适当可持续农业技术的规划和决策之中；

8. 促请会员国将可持续农业发展列为国家政策和战略的组成部分，注意到南北合作、南南合作和三角合作可在这方面产生的积极影响，并敦促联合国系统

<sup>10</sup> A/66/304。

相关机构在实现千年发展目标的努力中纳入农业技术、研究和发展要素，重点研究和开发负担得起、持久、可持续和易于小农特别是农村妇女使用和向其传播的技术；

9. 请联合国有关组织，包括联合国粮食及农业组织和国际农业发展基金推动、支持和协助会员国交流经验，探讨尤其在紧迫环境条件下如何加强保护性农业等可持续农业和管理做法，以及如何推广使用可对整个价值链产生积极影响的农业技术，包括收获后作物储存和运输技术；

10. 着重指出农业技术、农业研究和以相互商定的条件转让技术及共享知识和做法，对促进可持续发展和实现千年发展目标的推动作用，因此促请会员国并鼓励相关国际机构支持可持续农业研究和发展，并在这方面呼吁继续支持国际农业研究系统，包括国际农业研究磋商组织及其他相关国际组织和举措；

11. 请秘书长向大会第六十八届会议提出关于本决议执行情况的报告。

---